



Invitation to Tender (ITT)

September 06, 2023

Invitation to Tender (ITT) # PFRU-PAR- 2023-287

ITT name: services to develop and implement the communication campaign.

Submission deadline: September 18, 2023

Dear Tenderer,
Chemonics International Inc./Chemonics UK/Local entity (Chemonics) invites you to submit a Tender for services to develop and implement the communication campaign.

In addition to this Letter of Invitation, the ITT Pack includes:

Volume 1 – Key Procurement Information

Volume 2 - Instructions to Tenderers and Evaluation Criteria

Volume 3 - Terms of Reference (ToR)/Specifications

Volume 4 – Annexes

Annex 1 - Cover Letter (Declarations)

Annex 2 - Chemonics Tendering Requirements and Conditions

Tenderers are required to read “**Chemonics’ Ethical and Business Conduct requirements**” in Annex 2, Section 1 and declare they have understood and adhere to these conditions in the Cover Letter provided in Annex 1.

This ITT does not obligate Chemonics to execute a contract, nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals.

All inquiries or requests for clarifications relating to this ITT must be made through the Procurement Point of Contact (POC) listed in the Key Procurement Information in Volume 1. Please contact the POC immediately if any of the ITT documents are missing.

Sincerely,



Jackie Feldman,
DTL Delivery

Запрошення до участі у тендері (ITT)

06 Вересня 2023

Запрошення до участі у тендері (ITT) PFRU-PAR-2023-287
Назва ITT: послуги з розробки та реалізації комунікаційної кампанії.

Кінцевий строк подання пропозиції: 18 вересня 2023

Шановний Учаснику тендеру,
Кімонікс Інтернешнл Інк./Кімонікс УК/Місцевий суб'єкт (Кімонікс) запрошує Вас подати Тендерну пропозицію для послуг з розробки та реалізації комунікаційної кампанії.
Крім цього Листа-запрошення, Пакет ITT охоплює:

Розділ 1 – Основна інформація про Закупівлю

Розділ 2 – Інструкції для Учасників тендеру та Критерії оцінювання

Розділ 3 – Технічне завдання (ТЗ)/Специфікації

Розділ 4 – Додатки

Додаток 1 – Супровідний лист (Декларації)

Додаток 2 – Вимоги та умови проведення тендеру Кімонікс

Учасники тендеру повинні прочитати «**Кодекс етики та ділової поведінки Кімонікс**» у Розділі 1 Додатка 2 і засвідчити в Супровідному листі, який надається в Додатку 1, що вони зрозуміли ці умови та дотримуватимуться їх.

Це ITT не накладає на Кімонікс зобов'язання укладення контракту та оплати будь-яких витрат, понесених під час підготовки та подання пропозицій.

Усі питання та запити на роз'яснення, що стосуються цього ITT, треба надсилати Контактній особі з питань закупівлі (POC), зазначеній у Розділі 1 «Основна інформація про закупівлю». У разі відсутності будь-якого з документів ITT, будь ласка, негайно зверніться до POC.

З повагою,



Джеккі Фельдман,
DTL Delivery

Volume 1. Key Procurement Information

ITT number: / Номер ИТТ:	PFRU-PAR-2023-287
Project Name/No.: / Назва/номер Проекту:	Partnership Fund for a Resilient Ukraine (PFRU) referred to as "Project" / Фонд «Партнерство за сильну Україну», ФПСУ (надалі іменується «Проектом»)
Authority/Chemonics Client: / Орган/Клієнт Кімонікс:	UK Foreign, Commonwealth, and Development Office (FCDO) and PFRU financing partners / Міністерство закордонних справ і у справах Співдружності націй Великої Британії (FCDO) та фінансові партнери ФПСУ
Implemented by: / Виконавець:	Chemonics International Inc. / Кімонікс Інтернешнл Інк.
Description of commodities or services: / Опис товарів або послуг:	The procurement of services to develop and implement the communication campaign / Закупівля послуги з розробки та реалізації комунікаційної кампанії
Issue date: / Дата опублікування:	September 06, 2023 / 06 вересня, 2023 року
ITT conference day: / День конференції ИТТ:	Not applicable / Не застосовується
ITT clarifications deadline: / Кінцевий строк подання запитів на роз'яснення ИТТ:	September 14, 2023; 1:00 pm Kyiv time / 14 вересня, 2023 року; 13:00 за київським часом
In-person presentations: / Особисті презентації:	Not applicable / Не застосовується
Submission deadline: / Кінцевий строк подання пропозиції:	September 18, 2023; 6:00 pm Kyiv time / 18 вересня, 2023 року; 18:00 за київським часом
Email for electronic submissions / Email для подання електронних пропозицій	pfruprocurement@chemonics.com
Contract type/Pricing methodology: / Тип Контракту / Методологія ціноутворення:	Fixed Price in UAH without VAT/ Фіксована ціна у грн без ПДВ
Maximum budget for this procurement: / Максимальний бюджет для цієї закупівлі:	Not applicable / Не застосовується
Plug figures: / Обмеження:	Not applicable / Не застосовується
Currency of offer / Валюта пропозиції	Fixed Price in UAH without VAT/ Фіксована ціна у грн без ПДВ
Estimated period of Performance / Орієнтовний період виконання:	90 days / днів
Proposal validity period: / Період чинності пропозиції:	90 days / днів
Anticipated date of award: / Очікувана дата укладення договору:	September 25, 2023 / 25 вересня, 2023 року
Anticipated Not applicable: / Очікувана дата мобілізації:	Not applicable / Не застосовується
Country where Commodities /Services will be delivered / Країна, в яку будуть доставлені Товари/Послуги	Ukraine referred to as "Country of Performance" / Україна (надалі іменується «Країною виконання»)
Procurement point of contact: / Контактна особа з питань закупівлі:	Peter Menshikov +380 (67) 252 25 59 referred to as "POC" / Петро Меньшиков +380 (67) 252 25 59 (надалі іменується «Контактною особою»)
Chemonics contact details for the Tenderer or Tenderer Personnel to notify any potential conflict of interest, safeguarding, anti-bribery and corruption or any other compliance concerns / Контактні дані Кімонікс для Учасника тендеру чи персоналу Учасника тендеру для повідомлення про будь-який потенційний конфлікт інтересів, порушення правил забезпечення захисту, боротьби проти хабарництва і корупції та будь-які інші порушення вимог.	Chemonics Office of Business Conduct / Офіс ділової поведінки Кімонікс Email: businessconduct@chemonics.com Online / Вебсайт: www.chemonics.com/reporting Phone/Skype / Телефон/Skype: 888.955.6881 WhatsApp: (+1) 202.355.8974

By submitting a proposal in response to this ITT, the Tenderer represents that they have read, acknowledge, understood, agree to, and will act in accordance with the terms set forth in this ITT, including the "Terms and Conditions of the Tender", as may be modified from time to time, which can be found in Annex 2, Section 3. /

Надаючи Тендерну пропозицію у відповідь на це ИТТ, Учасник тендеру заявляє, що прочитав, усвідомив, зрозумів, погоджується і діятиме згідно з правилами цього ИТТ, у тому числі наведеними в Розділі 3 Додатку 2 «Правилами та умовами Тендеру», які можуть час від часу змінюватися.

Volume 2: Instructions to Tenderers and Evaluation Criteria

Розділ 2: Інструкції для Учасників тендеру та Критерії оцінювання

1. Introduction:

The Partnership Fund for a Resilient Ukraine (Project) is a multi-year, multi-donor funded programme managed by the UK's Foreign, Commonwealth and Development Office (FCDO). The aim of PFRU is to strengthen the resilience of the Ukrainian government, economy, media, and the Ukrainian civil society by delivering essential resilience project support to the relevant partners. The Commodities or Services to be procured under this ITT are required for the Project's implementation as further explained under Volume 3 Terms of Reference. The Project anticipates issuing a Vendor Services Agreement, Subcontract.

Tenderers are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this ITT.

2. Submission Procedure for Tenders:

Tenderers shall submit their tenders electronically by the submission deadline and at the email address in Volume 1- Key Procurement Information. The Technical and the Commercial tender must be submitted separately, and the technical proposal must not have any references to cost information.

Electronic submission of the tender must not exceed 3 attachments (5 MB limit) per email compatible with MX Word, MS Excel, readable format, or Adobe Portable Document (PDF) format in a Microsoft XP environment. Tenderers must not submit zipped files. Those pages requiring original manual signatures should be scanned and sent in PDF format as an email attachment.

The font size chosen for your tenders must not be less than Arial font size 10.

3. Eligibility Requirements

- a. The Tenderer must be an organisation incorporated or legally organised under the laws of its place of business and must have proper licenses or registration to deliver the Commodities or Services in the Country of Performance.
- b. No commodities or services shall be eligible for payment if provided by a vendor included on any list of suspended, debarred, or ineligible bidders used by His Majesty's Government or other PFRU financing partners.

1. Вступ:

Фонд «Партнерство для сильної України» (Проекту) – багаторічна, багатостороння донорська програма, якою керує Міністерство закордонних справ та у справах співдружності націй і розвитку Великої Британії (FCDO). Фонд ставить на меті посилення стійкості державної влади, економіки, медіа та громадянського суспільства України шляхом надання відповідним партнерам необхідної допомоги в межах проєктів з підвищення стійкості. Товари або Послуги, які будуть придбані в рамках цього ІТТ, потрібні для реалізації Проекту, що детальніше описано в Розділі 3 «Технічне завдання». Проект передбачає укладення Договору про надання послуг Постачальником (VSA).

Відповідальність за дотримання викладених у цьому ІТТ вказівок, правил і умов подання компанії Кімонікс пропозицій покладається на Учасників тендеру.

2. Процедура подання Тендерних пропозицій:

Учасники тендеру подають пропозицію в електронній формі до кінцевого строку подання пропозиції на адресу електронної пошти, зазначену в Розділі «Основна інформація про Закупівлю». Технічна та Комерційна тендерні пропозиції подаються окремо, а технічна пропозиція не повинна містити жодної цінової інформації.

Тендерна пропозиція в електронній формі повинна мати не більше, ніж 3 додатки (максимальний розмір – 5 MB) на один лист електронної пошти, бути у зручному для читання форматі, MS Word, MS Excel або Adobe Portable Document Format (PDF), що підтримується середовищем Microsoft XP. Учасникам тендеру не дозволяється подавати архівовані файли. Сторінки, які вимагають оригінального підпису від руки, скануються та надсилаються у форматі PDF у вигляді додатка до листа електронної пошти.

Обраний для тендерних пропозицій розмір шрифту повинен бути не менший, ніж Arial 10.

3. Вимоги прийнятності

- a. Учасник тендеру має бути організацією, створеною або законно організованою за законами держави, в якій вона провадить діяльність, і повинен мати належні ліцензії або реєстрацію для постачання Товарів або Послуг у Країні виконання.
- b. Оплаті не підлягають жодні товари чи послуги, якщо вони були надані постачальником, внесеним до будь-якого списку відсторонених, заборонених або неприйнятних учасників тендерів, що

- c. Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If tenders include items from these entities, please note that they will be deemed not technically responsive and excluded from competition.
- d. Tenderer must submit the self-declarations and representations included in Annex 1 and shall pass Chemonics due diligence process.
- e. The contract under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under a purchase order resulting from this ITT. Therefore, PFRU shall pay for the cost of commodities/ services exclusive of VAT.

Chemonics International Inc. is implementing international technical assistance programs and projects in Ukraine in accordance with the Memorandum of Understanding between the Government of Ukraine and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on technical assistance of February 10, 1993 (hereinafter referred to as "Agreement"). Chemonics has to purchase goods, works and services in order to carry out the above mentioned international technical assistance project. In accordance with the abovementioned Agreement and Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution no.153 (153-2002-п) as of February 15, 2002, "On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance", the cost of such goods (works, services) is exempt from Value Added Tax (VAT).

Procurement of goods, works and services shall be made at the cost of the international technical assistance project and is relevant to the category (type) of goods, works and services mentioned in the procurement plan.

The Project shall provide the Supplier with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.

The Supplier shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth below and marked "Without VAT". A fiscal bill

- використовується Урядом Його Величності та інших фінансових партнерів ФПСУ.
- c. Не допускаються будь-які товари, виготовлені такими компаніями як Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company та Dahua Technology Company. Будь ласка, зверніть увагу, що якщо тендерні пропозиції будуть містити товари цих компаній, вони вважатимуться технічно неприйнятними і будуть виключені з тендеру
- d. Учасник тендеру повинен подати наведені в Додатку 1 самодекларації та заяви пройти процедуру дью ділідженс Кімонікс.
- e. Договір про закупівлю, згідно з якою фінансується ця закупівля, не дозволяє фінансувати будь-які податки, ПДВ, тарифи, мита чи інші збори, встановлені будь-якими чинними законами в країні-партнера. Жодні такі податки, ПДВ, тарифи, мита або збори країни-партнера не сплачуються згідно з договорами, що є результатом цього запрошення до участі в тендері. Відтак, ФПСУ оплачуватиме вартість товарів/ послуг без ПДВ.

Кімонікс Інтернешнл Інк. є виконавцем програм і проєктів міжнародної технічної допомоги в Україні відповідно до Меморандуму про взаєморозуміння між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії і Північної Ірландії стосовно технічної допомоги від 10 лютого 1993 року (надалі іменується «Угодою»). Кімонікс має потребу в закупівлі товарів, робіт і послуг для виконання вищезазначеного проєкту міжнародної технічної допомоги. Відповідно до зазначеної вище Угоди та Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України №153 (153-2002-п) «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги» від 15 лютого 2002 р., вартість таких товарів, робіт і послуг звільняється від податку на додану вартість (ПДВ).

Закупівля товарів, робіт і послуг здійснюється коштом проєкту міжнародної технічної допомоги та відповідає категорії (типу) товарів, робіт і послуг, зазначених у Плані закупівлі.

Проєкт повинен надати Постачальнику копію Реєстраційної картки проєкту для закупівлі товарів, робіт і послуг, видану Секретаріатом Кабінету Міністрів України та засвідчену печаткою Проєкту, а також копію Плану закупівлі або витяг з Плану закупівлі, засвідчені печаткою Проєкту.

Постачальник складає в установленому нижче порядку податкову накладну на товари (роботи, послуги) з поміткою «Без ПДВ». У податковій

shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The Supplier shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations.

The Supplier shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth below and marked "Without VAT". A fiscal bill shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The Supplier shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations.

накладній вказується підстава для звільнення від сплати ПДВ (назва проекту, номер і дата відповідного контракту). Постачальник має подавати декларацію у державний податковий орган за місцем реєстрації, враховуючи зазначені вище операції.

Постачальник складає в установленому нижче порядку податкову накладну на товари (роботи, послуги) з поміткою «Без ПДВ». У податковій накладній вказується підстава для звільнення від сплати ПДВ (назва проекту, номер і дата відповідного контракту). Постачальник має подавати декларацію у державний податковий орган за місцем реєстрації, враховуючи зазначені вище операції.

4. Evaluation and Award / Оцінювання пропозицій і визначення переможця:

An award will be made to the Tenderer whose proposal is determined to be responsive to this solicitation document and represents value for money to the Project. In evaluating proposals, Chemonics will use the following evaluation criteria and sub-criteria / Договір буде укладений з Учасником тендеру, чия пропозиція буде визнана такою, що відповідає вимогам цього документа і забезпечує вигідне для Проекту співвідношення ціни і якості. При оцінюванні пропозицій Кімонікс використовуватиме наступні критерії та суб-критерії оцінювання:

Evaluation Criteria/ Критерії оцінки	Expectations/ Очікування	Maximum Points/ Максимальні бали
Creative Approach and Work Plan/ Креативний підхід та робочий план		
	<p>Chemonics will evaluate the Offeror's proposal on subject of the proposed communication strategy and communication campaign, that must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • suggested communication channels for selected audiences and regions • suggested volumes of content (that includes but not limited to video and audio content for TV & radio, content for social media) • digital promotion strategy. <p>Кімонікс оцінить пропозицію Учасника тендеру щодо запропонованої комунікаційної стратегії та плану комунікаційної кампанії, що має включати</p> <ul style="list-style-type: none"> • інформацію про запропоновані канали комунікації для обраних аудиторій та регіонів • запропоновані обсяги контенту (що включають, але не обмежуються відео- та аудіоконтентом для телебачення і радіо, контентом для соціальних мереж) • стратегію цифрового просування 	30 points/ балів
Total Points – Creative Approach and Work Plan/ Всього балів – Креативний підхід та робочий план		30 points/ балів
Management, Key Personnel, and Staffing Plan/ Керівництво, ключовий персонал та штатний план		
	<p>Chemonics will evaluate the curriculum vitae (CVs) of the proposed team members and evaluate if the offer has the experience and capabilities to carry out the Scope of Work. To what extent do the proposed personnel have skills and experience relevant to the SOW?</p>	20 points/ балів

	<p>Кімонікс оцінить резюме запропонованих членів команди та оцінить, чи мають вони достатній досвід та можливості для виконання Технічного завдання. Наскільки запропонований персонал має навички та досвід, що відповідають ТЗ?</p>	
Total Points – Management, Key Personnel, and Staffing Plan/ Загальна кількість балів – Керівництво, ключовий персонал та штатний план		20 points/ балів
Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance/ Корпоративна спроможність, досвід та стаж роботи		
	<p>To what extent does the Offeror have relevant experience and corporate capabilities in running nationwide projects and working with domestic audiences with a focus on social communications? Chemonics will evaluate the Offeror’s demonstration of at least 3 previously developed and implemented communication strategies proven by samples/links/references and the results (metrics) of their practical implementation.</p> <p>Наскільки Учасник тендеру має відповідний досвід та корпоративну спроможність у реалізації національних проєктів та взаємодії з внутрішніми аудиторіями з фокусом на соціальні комунікації? Кімонікс оцінить пропозицію Учасника тендеру щодо запропонованої демонстрації щонайменше 3 раніше розроблених та реалізованих комунікаційних стратегій, підтверджених зразками/посиланнями/рекомендаціями та результати (метрики) їх практичної реалізації:</p>	15 points/ балів
Total Points – Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance/ Всього балів – Корпоративна спроможність, досвід та стаж роботи		15 points/ балів
Commercial Criteria / Комерційні критерії		
<p>The calculation will be made according to the formula:</p> <p>A / B x MS A = Lowest Price Offered B = Estimated Price MS = Maximum Score</p> <p>Chemonics reserves the right to award to a higher priced Tenderer if a determination is made that the higher technical evaluation of that Tenderer merits the additional cost/price.</p> <p>Розрахунок буде здійснюватися за формулою:</p> <p>A / B x МБ А=Найнижча Ціна В = Оціночна Ціна МБ = Максимальний Бал</p> <p>Кімонікс залишає за собою право визнати переможцем Учасника тендеру, чия пропозиція матиме вищу ціну, якщо вважатиме, що вищий технічний бал пропозиції цього Учасника тендеру заслуговує вищої вартості/ціни.</p>		35 points/балів
Total Points – Commercial Criteria / Всього балів – / Комерційні критерії		35 points/балів
Total Points/ Всього балів		100 points/ балів

5. Tender details

The following is the information required to be considered a responsive tender:

5.1 Cover letter: All tenders without exception must include a cover letter using Annex 1 as a basis. The cover letter includes the Vendor's/Subcontractor's declaration and must include all documentation necessary for Chemonics to do its due diligence process. The declaration must be signed by an authorised representative of the company. Chemonics reserves the right to request additional documentation as part of its due diligence.

5.2. Technical Proposal

Technical Proposal proposal from potential Offerors should include:

- Demonstration of at least 3 previously developed and implemented communication strategies proven by samples/links/references and the results (metrics) of their practical implementation;
- Workplan and description of the approach/creative idea to be used for the development and implementation of the strategy that must include:

- suggested communication channels for selected audiences and regions
- suggested volumes of content (that includes but not limited to video and audio content for TV & radio, content for social media)
- digital promotion strategy.
- Qualifications (CVs) of the staff to be involved in the development and implementation of the communication campaign;

5.3 Commercial Proposal

The commercial proposal is used to determine which proposals represent value for money and serves as a basis of negotiation before award of an agreement.

The price of the Agreement to be awarded will be all-inclusive price. No profit, taxes, or additional costs can be added after award therefore these costs must be included in the proposal budget.

The tender must include the per-unit pricing on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. Pricing must be presented in the currency in the Key Procurement Information in Volume 1. Tenderers are requested to provide quotations Bidders must submit proposals in the form of a completed and signed Section

5. Елементи Тендерної пропозиції

Тендерна пропозиція вважатиметься оформленою належним чином, якщо міститиме наступну інформацію:

5.1. Супровідний лист: Усі без винятку тендерні пропозиції повинні містити супровідний лист, основою якого має слугувати наведений у Додатку 1 шаблон. Супровідний лист містить декларацію Постачальника/Субпідрядника і повинен містити всю документацію, необхідну компанії Кімонікс для проведення процедури дью ділідженс. Декларацію повинен підписати уповноважений представник компанії. Кімонікс залишає за собою право вимагати надання додаткової документації в рамках процедури дью ділідженс.

5.2. Технічна пропозиція

Технічна від потенційних Постачальників повинна містити:

- Демонстрація щонайменше 3 раніше розроблених та реалізованих комунікаційних стратегій, підтверджених зразками/посиланнями/рекомендаціями та результати (метрики) їх практичної реалізації;
- Робочий план та опис підходу/креативної ідеї, яка буде використана для розробки та реалізації кампанії для грантової програми для ветеранів, який має включати:
 - інформацію про запропоновані канали комунікації для обраних аудиторій та регіонів
- запропоновані обсяги контенту (що включають, але не обмежуються відео- та аудіоконтентом для телебачення і радіо, контентом для соціальних мереж)
- стратегію цифрового просування
- Кваліфікація (CV) персоналу, який буде залучений до розробки та реалізації комунікаційної кампанії;

5.3. Комерційна пропозиція

Комерційна пропозиція використовується для визначення пропозиції, що забезпечує найкраще співвідношення ціни і якості, і слугує основою для переговорів перед підписанням договору.

Ціна укладеного Договору буде ціною за принципом «все включено». Після визначення переможця до ціни не можна додавати жоден закладений прибуток, податки чи додаткові витрати, а отже ці витрати повинні бути враховані в бюджеті пропозиції.

Ціна Тендерної пропозиції повинна бути фіксованою та загальною, тобто охоплювати вартість доставки та всі інші витрати. Ціни повинні бути представлені у валюті, зазначеній у Розділі 1 «Основна інформація про Закупівлю». Учасники тендеру повинні надавати пропозиції у вигляді заповненого та підписаного

3. All prices quoted must include all applicable local taxes and duties.

5.4. Additional requirements:

- Provide a full package of documents on the company's registration (Extract from the USREOU, Charter, Certificate of registration of a taxpayer, Certificate of state registration of a legal entity, Extract from the register of taxpayers, Bank details, etc.)

Розділу 3. Усі запропоновані ціни повинні охоплювати всі застосовні місцеві податки та збори.

5.4. Додаткові вимоги:

- Надати повний пакет документів про реєстрацію компанії (Витяг з ЄДРПОУ, Статут, Свідоцтво про реєстрацію платника податків, Свідоцтво про державну реєстрацію юр. особи, Витяг з реєстру платників податків, Реквізити банківські та інш.)

Volume 3. Specifications and Technical Requirements

The Annex "Volume 3" contains the technical requirements of the commodities. Tenderers are requested to provide quotations containing the information in the form of a completed Volume 3 (exel file attached for completion) and submit a signed/ stamped version to Chemonics.

1. BACKGROUND

Partnership Fund for a Resilient Ukraine (PFRU) and namely its Revitalise Project will be implementing the 'Resilient populations' sub-project from June 2023 – March 2024. Within this sub-project, PFRU will implement project activities aimed at supporting veterans whose number is set to expand exponentially as a result of the full-scale invasion (up to 5 million people according to the preliminary estimates). Integration of such a large and potentially influential group back into society will be one of the key steps to securing the stability and recovery of Ukraine after the war.

The Ministry of Economy of Ukraine plays a key role in overseeing and coordinating the economic reintegration of veterans. To this end, in April 2023, the Ministry of Economy, in cooperation with the Ministry of Veterans' Affairs, the Ministry of Digital Affairs, the Ministry of Justice, and the veterans' community launched the Grant Program for Business Development for Veterans. The program is a part of the wider program "Vlasna Sprava" ("Own Business") and provides several types of grants to veterans and their spouses. In addition, participants of the program can receive free assistance from the state in the form of training on the organization and implementation of business activities, as well as free consultations at regional Diia.Business centers and regional state employment centers.

In response to the need requested by the Ministry of Economy, the PFRU is launching a tender on procuring services to develop and implement the communication campaign for the grant program on veterans. The objective of the communication campaign is to raise awareness about the indicated grant program among veterans and their spouses, increase the number of veterans' applications for the grant program and subsequently contribute to the development of the veterans' business in Ukraine.

2. SCOPE OF WORK

The Vendor is expected to develop a communication strategy, a detailed plan for the communication campaign and subsequently support the Ministry of Economy during the implementation of this campaign. Within the period from September 2023 till January 2024, the Vendor is expected to perform the followings tasks:

Stage 1:

- Conduct the audit of the existing communication activities currently implemented by the Ministry of

Розділ 3. Специфікації та технічні вимоги

У Додатку "Volume 3" наведені технічні вимоги до послуг. Учасники тендеру повинні подати пропозиції у вигляді заповненого Розділу 3 (додається exel file для заповнення) та подати його з підписом/печаткою до Кімонікс.

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Фонд "Партнерство за сильну Україну" (далі - ФПСУ), а саме його проект "Відродження", з червня 2023 року по березень 2024 року реалізовуватиме підпроект «Стійке населення». У рамках цього підпроекту ФПСУ реалізовуватиме проектні заходи, спрямовані на підтримку ветеранів, чисельність яких внаслідок повномасштабного вторгнення збільшиться в геометричній прогресії (за попередніми оцінками, до 5 млн осіб). Інтеграція такої великої та потенційно впливової групи у суспільство стане одним із ключових кроків для забезпечення стабільності та відновлення України після війни.

Міністерство економіки України відіграє ключову роль у координації економічної реінтеграції ветеранів. З цією метою у квітні 2023 року Мінекономіки спільно з Мінветеранів, Мінцифрою, Мін'юстом та ветеранською спільнотою запустили Грантову програму для започаткування або розвитку власного бізнесу для ветеранів та членів їхніх сімей. Програма є частиною ширшої програми «Власна справа» і передбачає декілька видів грантів. Крім того, учасники програми можуть отримати безкоштовну допомогу від держави у вигляді навчання з організації та здійснення підприємницької діяльності, а також безкоштовні консультації в регіональних центрах Дія.Бізнес та обласних державних центрах зайнятості.

Для задоволення потреб Мінекономіки ФПСУ оголошує тендер на закупівлю послуг з розробки та реалізації комунікаційної кампанії для вище зазначеної грантової програми для ветеранів. Метою комунікаційної кампанії є підвищення обізнаності ветеранів та їх подружжя про грантову програму, збільшення кількості ветеранських заявок на грантову програму та сприяння подальшому розвитку ветеранського бізнесу в Україні.

2. ОБСЯГ І ЗМІСТ РОБИТ

Очікується, що Постачальник розробить комунікаційну стратегію, детальний план імплементації комунікаційної кампанії та згодом підтримає Міністерство економіки в реалізації цієї кампанії. У період з вересня 2023 року по січень 2024 року Постачальник повинен виконати наступні завдання:

Етап 1:

- Провести аудит комунікаційних заходів, які зараз здійснюються Міністерством економіки та

Economy and related agencies on the grant program for veterans.

- Hold consultations with the Ministry of Economy and other related institutions to shape the communications campaign and associated communication materials;
- Develop a short report (apx. 10 A4-pages) analysing the current communication activities under the grant program on veterans, media and social media outreach, communication channels and platforms, etc.

Stage 2:

- Determine communication objectives and key messages of the communication campaign;
- Identify communication channels, platforms, activities and tools for the implementation of the campaign;
- Develop the workplan with timelines for the implementation of the communication campaign;
- Develop success indicators for the evaluation of the communication campaign and its activities;
- Develop and present the communication strategy in e-format (ppt or pdf format) to the PFRU and the Ministry of Economy.

Stage 3:

- Launch and implement the communication campaign in accordance with the approved strategy and workplan (jointly with the Ministry of Economy and other related institutions);
- Monitor and analyse the progress of the campaign activities;
- Develop a report on the results of the campaign which inter alia should include the media and social media coverage; number of the relevant articles in media; number of engagements; number of the developed media content (videos, infographics, articles, publications etc.); number of veteran's applications for the MinEconomy grant program etc.
- Design the proposal on further activities to be taken to support implementation of the campaign with the list of functional responsibilities of involved institutions.

It is expected that within the development and implementation of the communication campaign, inter alia the Vendor will highlight the following messages:

- Success stories of veterans and their family members who have already benefited from the grant program;
- Working with preconceptions: factors that limit the interest of veterans and their family members to apply for the grant program and start a business;
- Starting a business as a means of finding the purpose for veterans in the context of their socio-economic reintegration;
- Overview of entrepreneurship areas that have potential for veterans and their family members at regional and local levels;

відповідними відомствами для промоції грантової програми для ветеранів.

- Провести консультації з Міністерством економіки та іншими відповідними установами для формування комунікаційної кампанії та відповідних комунікаційних матеріалів.
- Розробити короткий звіт (приблизно 10 сторінок формату A4) з аналізом поточної комунікаційної діяльності в рамках грантової програми щодо ветеранів, медіа та соціальних мереж, комунікаційних каналів і платформ тощо.

Етап 2:

- Визначити комунікаційні цілі та ключові повідомлення комунікаційної кампанії.
- Визначити комунікаційні канали, платформи, заходи та інструменти для реалізації кампанії.
- Розробити робочий план з термінами реалізації комунікаційної кампанії.
- Розробити показники успіху для оцінки комунікаційної кампанії та її діяльності.
- Розробити та представити комунікаційну стратегію в електронному форматі (формат ppt або pdf) до ФПСУ та Мінекономіки.

Етап 3:

- Запустити та реалізувати комунікаційну кампанію відповідно до затвердженої стратегії та робочого плану (спільно з Міністерством економіки та іншими відповідними установами).
- Контролювати та аналізувати хід заходів кампанії.
- Розробити звіт про результати кампанії, який зокрема, має включати охоплення в медіа та соціальних мережах; кількість відповідних статей у ЗМІ; дані по взаємодії з контентом; кількість розробленого медіаконтенту (відео, інфографіка, статті, публікації тощо); кількість заявок ветеранів на грантову програму «МінЕкономіка» тощо.
- Розробити пропозицію щодо подальших заходів, які необхідно вжити для підтримки реалізації кампанії з переліком функціональних обов'язків залучених установ.

Очікується, що в рамках розробки та реалізації комунікаційної кампанії Постачальник, зокрема, охопить наступні теми:

- Історії успіху ветеранів та членів їхніх сімей, які вже скористалися грантовою програмою;
- Робота з упередженнями: фактори, які обмежують інтерес ветеранів та членів їхніх сімей подати заявку на грантову програму та відкрити бізнес;
- Започаткування бізнесу як засобу пошуку мети (сенсу) для ветеранів в контексті їх соціально-економічної реінтеграції;
- Огляд сфер підприємництва, які мають потенціал для ветеранів та членів їхніх родин на регіональному та місцевому рівнях;

- Development of the positive image of the veteran business through the promotion of positive stories of employees and portraying the specifics of leadership, and entrepreneurial qualities of veterans;
- Communities need to support businesses led by veterans and their family members;
- Launching veteran businesses is an important contribution to the recovery processes at the community level;

To be eligible, a successful Offeror should meet the following minimum requirements:

- Be registered as a legal entity under the Ukrainian legislation and be authorized to carry out the appropriate type of economic activity;
- The personnel engaged in the project should have at least 5 years of professional experience in communications or related field, namely in developing communication strategies and implementing them;
- Have a portfolio of successfully developed and implemented communication strategies, preferably in the area of awareness-raising of government-led initiatives or projects.

The proposal from potential Offerors should include:

- Demonstration of at least 3 previously developed and implemented communication strategies proven by samples/links/references and the results (metrics) of their practical implementation;
- Workplan and description of the approach/creative idea to be used for the development and implementation of the strategy;
- Qualifications (CVs) of the staff to be involved in the development and implementation of the communication campaign;
- Financial offer filled in accordance with the template (ITT PFRU-PAR-2023-287 Volume 3 Vehicles (for completion)).

3. DELIVERABLES OR OUTPUTS DESCRIPTION

Deliverable No. 1: Conducting the communication audit of the existing communication activities on the grant program for veterans and developing the respective report:

1. Audit Plan: Completion of the audit plan within the defined timeline and alignment with the communication audit's scope and objectives.
2. Data Collection: Gathering comprehensive and relevant data sources related to the existing communication activities.
3. Stakeholder Interviews: Successful completion of interviews with key stakeholders, yielding valuable insights and perspectives.
4. Analysis: Thorough analysis of the collected data, identifying strengths, weaknesses, opportunities, and threats.

- Розвиток позитивного іміджу ветеранського бізнесу через популяризацію позитивних історій працівників та відображення специфіки лідерських та підприємницьких якостей ветеранів;
- Громади повинні підтримувати бізнес, який ведуть ветерани та члени їхніх родин;
- Запуск ветеранського бізнесу є вагомим внеском у процеси відновлення на рівні громади;

Щоб брати участь в цьому тендері, Постачальник повинен відповідати таким мінімальним вимогам:

- Бути зареєстрованим як юридична особа відповідно до законодавства України та мати право на провадження відповідного виду господарської діяльності;
- Персонал, залучений в проект, повинен мати щонайменше 5 років професійного досвіду в комунікаціях або суміжній сфері, а саме в розробці комунікаційних стратегій та їх реалізації;
- Мати портфоліо успішно розроблених і реалізованих комунікаційних стратегій, бажано у сфері підвищення обізнаності про урядові ініціативи чи проекти.

Пропозиція від потенційних Постачальників повинна містити:

- Демонстрація щонайменше 3 раніше розроблених та реалізованих комунікаційних стратегій, підтверджених зразками/посиланнями/рекомендаціями та результати (метрики) їх практичної реалізації;
- Робочий план та опис підходу/креативної ідеї, яка буде використана для розробки та реалізації кампанії для грантової програми для ветеранів;
- Кваліфікація (CV) персоналу, який буде залучений до розробки та реалізації комунікаційної кампанії;
- Фінансова пропозиція, заповнена відповідно до темплейту (ITT PFRU-PAR-2023-287 Volume 3 Vehicles (для заповнення)).

3. ОПИС РЕЗУЛЬТАТІВ РОБОТИ

Результат № 1: Проведення комунікаційного аудиту існуючих комунікаційних заходів за грантовою програмою для ветеранів та розробка відповідного звіту:

1. План аудиту: завершення аудиту в межах визначеного терміну та узгодження з обсягом і цілями аудиту комунікації.
2. Збір даних: Збір релевантних даних, пов'язаних з існуючою комунікаційною діяльністю по грантовій програмі.
3. Інтерв'ю із стейкхолдерами: проведення інтерв'ю з ключовими зацікавленими сторонами.
4. Аналіз: Ретельний аналіз зібраних даних, визначення сильних і слабких сторін, можливостей і загроз.

5. Report Development: Creation of a well-structured and insightful report that effectively summarizes audit findings and recommendations.

Deliverable No. 2: Development of the communication strategy and the action plan for the implementation of the communication campaign:

1. Situation Analysis: Comprehensive understanding of the current communication landscape and alignment of strategy with the audit findings.
2. Target Audience Segmentation: Clear and accurate segmentation of target audience groups based on relevant criteria.
3. Messaging and Positioning: Development of compelling messaging that resonates with the target audience and aligns with program goals.
4. Channel Selection: Identification of suitable channels that effectively reach and engage the intended audience.
5. Action Plan: Creation of a detailed action plan that outlines tasks, responsibilities, and timelines for campaign implementation.

Deliverable No. 3: Content related to the implementation of the communication campaign in accordance with the approved strategy and workplan:

1. Content Creation: Development of high-quality content that is aligned with the messaging and resonates with the audience.
2. Channel Execution: Successful deployment of campaign content across chosen channels, following the established schedule.
3. Engagement Monitoring: Consistent monitoring of engagement metrics, such as likes, shares, comments, website traffic etc..
4. Adaptation and Optimization: Ongoing adjustments to campaign tactics based on real-time data, leading to improved engagement and conversion rates.
5. Collaboration: Effective collaboration among team members and stakeholders to ensure smooth execution.

Deliverable No. 4: Development of the report on the results of the communication campaign:

1. Data Collection: Collection of accurate and relevant data related to campaign performance metrics.
2. Analysis: Thorough analysis of data to evaluate the campaign's impact, including reach, engagement, and conversion rates.
3. Comparison to Benchmarks: Comparison of campaign results against industry benchmarks or previous campaign performances.
4. Insights and Recommendations: Identification of key insights and actionable recommendations derived from the analysis.

5. Розробка звіту: Створення структурованого та змістовного звіту, що узагальнює результати аудиту та рекомендації.

Результат № 2: Розробка комунікаційної стратегії та плану заходів щодо реалізації комунікаційної кампанії:

1. Аналіз ситуації: розуміння поточного комунікаційного ландшафту та узгодження стратегії з результатами аудиту.
2. Сегментація цільової аудиторії: Чітке та точне сегментування груп цільової аудиторії на основі відповідних критеріїв.
3. Повідомлення та позиціонування: розробка переконливих повідомлень, які резонують із цільовою аудиторією та відповідають цілям програми.
4. Вибір каналу: визначення відповідних каналів для охоплення та залучення цільової аудиторії.
5. План дій: Створення детального плану дій, який визначає завдання, обов'язки та часові рамки для реалізації кампанії.

Результат № 3: Контент, пов'язаний із впровадженням комунікаційної кампанії відповідно до затвердженої стратегії та робочого плану:

1. Створення контенту: розробка високоякісного контенту, який узгоджується з повідомленнями та резонує з цільовою аудиторією.
2. Реалізація каналу: розміщення контенту кампанії на вибраних каналах відповідно до встановленого розкладу.
3. Моніторинг взаємодії з контентом: постійний моніторинг показників взаємодії з контентом, таких як вподобання, поширення, коментарі, відвідуваність веб-сайту тощо.
4. Адаптація та оптимізація: Постійне коригування тактики кампанії на основі даних у реальному часі для покращення рівня залученості та конверсії.
5. Співпраця: ефективна співпраця між членами команди та зацікавленими сторонами для забезпечення безперебійного виконання.

Результат № 4: Розробка звіту за результатами комунікаційної кампанії:

1. Збір даних: збір точних і релевантних даних, пов'язаних із показниками ефективності кампанії.
2. Аналіз: Ретельний аналіз даних для оцінки впливу кампанії, включаючи охоплення, залученість і коефіцієнт конверсії.
3. Порівняння з еталонними показниками: порівняння результатів кампанії з галузевими еталонними тестами або результатами попередніх кампаній.
4. Відомості та рекомендації: визначення ключових уявлень і дієвих рекомендацій, отриманих в результаті аналізу.

5. Report Creation: Creation of a comprehensive report that effectively communicates campaign results, insights, and recommendations.

4. PRICING AND DELIVERABLE SCHEDULE

Chemonics will make each payment in accordance to and as described in the table below, after Vendor's/Subcontractor's completion and Chemonics acceptance of the corresponding deliverable as indicated.

Corresponding Deliverable and Name(s)	Number(s)	Deliverable Price	Due date
1. Deliverable No. 1: Conducting the communication audit of the existing communication activities on the grant program for veterans and developing the respective report.	1:	Do not indicate	By Oct 13, 2023
2. Deliverable No. 2: Development of the communication strategy and the action plan for the implementation of the communication campaign.	2:		By Nov 3, 2023
3. Deliverable No. 3: Content related to the implementation of the communication campaign in accordance with the approved strategy and workplan.	3:		By Jan 24, 2024
4. Deliverable No. 4: Development of the report on the results of the communication campaign.	4:		By Jan 31, 2024

Chemonics will pay invoices within thirty (30) calendar days after both a) Chemonics' approval of the Commodities or acceptance of Services, and b) Chemonics' receipt of a valid invoice.

5. DUTY OF CARE

The Vendor/Subcontractor will be responsible for their own safety and well-being and Third Parties affected by the Vendor/Subcontractor's activities under any resulting Agreement, including appropriate security arrangements. The Vendor/Subcontractor will also be responsible for providing suitable security arrangements for their domestic and business property.

5. Створення звіту: створення комплексного звіту, який ефективно передає результати кампанії, інформацію та рекомендації.

4. ЦІНА І ГРАФІК НАДАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ РОБОТИ

Кожен платіж Кімонікс здійснюватиме згідно з таблицею нижче, після надання Постачальником/Субпідрядником і приймання компанією Кімонікс відповідного вказаного результату роботи.

Номер(и) та Назва(-и) відповідного Результату роботи	Ціна Результату роботи	Кінцевий термін
1. Результат № 1: Проведення комунікаційного аудиту існуючих комунікаційних заходів за грантовою програмою для ветеранів та розробка відповідного звіту;		До 13 жовтня, 2023
2. Результат № 2: Розробка комунікаційної стратегії та плану заходів щодо реалізації комунікаційної кампанії;		До 3 листопада 2023
3. Результат № 3: Контент, пов'язаний із впровадженням комунікаційної кампанії відповідно до затвердженої стратегії та робочого плану;		До 24 січня 2024
4. Результат № 4: Розробка звіту за результатами комунікаційної кампанії.		До 31 січня 2024

Кімонікс оплачуватиме рахунки не пізніше, ніж через тридцять (30) календарних днів від дати: а) схвалення компанією Кімонікс Товарів або приймання Послуг, і б) отримання компанією Кімонікс дійсного рахунка Постачальника.

5. ОБОВ'ЯЗОК БУТИ ПИЛЬНИМ

Постачальник/Субпідрядник нестиме відповідальність за власну безпеку і добробут, а також безпеку і добробут третіх сторін, на які матиме вплив діяльність Постачальника/Субпідрядника за будь-яким Договором, укладеним у результаті цього тендеру, в тому числі за відповідні заходи безпеки. Постачальник/Субпідрядник також нестиме відповідальність за вжиття належних заходів безпеки щодо їхнього домашнього та майна компанії.

Annex 1 Cover Letter

[Tenderer: Insert date]

[Insert name and contact information of point of contact for ITT]
Reference: Invitation to Tender [Insert ITT name and number]
Subject: Declarations

Dear [Insert name of point of contact for ITT]:

[Tenderer: Insert name of your organization] is pleased to submit its proposal in regard to the above- referenced request for proposals. For this purpose, we are pleased to provide the information furnished below:

Name of Tenderer _____
Name of Organization's Representative _____
Taxpayer Identification/VAT Number _____
Address _____
Telephone _____
E-mail _____
Type of Organization* _____

Commercial, Non-profit, Educational, Other*Small, medium or micro enterprise (SME)? Yes No

***An SME is defined in accordance with the European Commission as having less than 250 persons employed and an annual turnover of up to EUR 50 million, or a balance sheet total of no more than EUR 43 million.*

As required in the Key Procurement Information, we confirm that our tender, including the commercial proposal will remain valid for [insert number of days] calendar days after the proposal deadline.

We are further pleased to provide the following annexes containing the information requested in the ITT:

[Tenderers: It is incumbent on each Tenderer to clearly review the ITT and its requirements. It is each Tenderer's responsibility to identify all required annexes and include them]

- Copy of registration or incorporation in the public registry, or equivalent document from the government office where the Tenderer is registered.
- Copy of company tax registration, or equivalent document.
- Copy of trade license, or equivalent document.

As part of our offer [Name of Tenderer] provides the following self-declarations:

- [Name of Tenderer] is able to comply with the proposed delivery of performance schedule having taken into consideration all existing business commitments.
- [Name of Tenderer] has adequate financial resources to manage this contract.
- [Name of Tenderer] is up to date with its tax, social and labour obligations.
- [Name of Tenderer] certifies that our organisation currently maintains all insurances required by the governing law applicable to our jurisdiction and appropriate to the services/commodities we will be providing under the prospective contract.
- [Name of Tenderer] certifies that in carrying out the services mentioned below, equipment or services produced by the following companies will not be procured for use by Chemonics: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, and Dahua Technology Company.
- [Name of Tenderer] has does not have any close, familial, or financial relationships with Chemonics staff. For example, if a Tenderer's cousin is employed by Chemonics, the Tenderer must state this.
- [Name of Tenderer] has does not have any family or financial relationship with other Tenderers submitting proposals. For example, if the Tenderer's father owns a company that is submitting another proposal, the Tenderer must state this.
- [Name of Tenderer] is is not aware of any conflict of interest due to the participation in the ITT and prospective contract.

- [Name of Tenderer] certifies that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other Tenderer or competitor for the purpose of restricting competition.
- [Name of Tenderer] certifies that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- [Name of Tenderer] certifies understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks contained on page 2 of this ITT.
- [Name of Tenderer] understands the personal data requirements under this contract and can implement the appropriate technical and organisational measures to comply with applicable data protection laws (i.e GDPR, DPA 2018) and to ensure the protection of the rights of data subjects.

Please indicate if, within the past five years you, your organisation or any other person who has powers of representation, decision or control in the organisation been convicted anywhere in the world of any of the offences within the summary below:

- Participate in a criminal organization Yes No If yes, provide details.
- Corruption Yes No If yes, provide details.
- Fraud Yes No If yes, provide details.
- Terrorist offences or offences linked to terrorist activities Yes No If yes, provide details.
- Money laundering or terrorist financing Yes No If yes, provide details.
- Child labour and other forms of human trafficking Yes No If yes, provide details.

I declare that to the best of my knowledge the answers submitted, and information contained in this document are correct and accurate.

[TENDERERS: *Delete this section prior to signature.* This self-declaration is used by Chemonics to assess that Tenderers meet our expectations of our supply partners. If you seriously misrepresent any factual information in this Annex 1, and so induce Chemonics to enter into a contract, you may be excluded from the procurement procedure and from partnering with Chemonics in the future. If a purchase order has been entered into, the contract may be terminated for default].

By submitting this Tender, we explicitly consent to all requirements and conditions stipulated in ITT and declare that we will continue to comply therewith throughout the entirety of the contract period. Furthermore, we confirm that we offer the rates as provided in the attached Tender.

Sincerely yours,

Signature

[Tenderer: Insert name of your organization's representative]
[Tenderer: Insert name of your organization]

Додаток 1 Супровідний лист

[Учасник тендеру: Вкажіть дату]

[Вкажіть ім'я та контактні дані контактної особи для ІТТ]

Стосовно: Запрошення до участі у тендері [Вкажіть назву та номер ІТТ]

Тема: Декларації

Шановний(а) [Вкажіть ім'я контактної особи для ІТТ]:

[Учасник тендеру: Вкажіть назву своєї організації] має честь подати свою пропозицію стосовно зазначеного вище запиту на надання пропозицій. Для цього з задоволенням надаємо викладену нижче інформацію:

Назва Учасника тендеру _____

Ім'я Представника Організації _____

Ідентифікаційний номер платника податку/ПДВ _____

Адреса _____

Телефон _____

E-mail _____

Тип організації* _____

* Комерційна, неприбуткова, освітня, інша

Мале, середнє або мікропідприємство (МСП)?** Так Ні

** Згідно з визначенням Європейської Комісії до категорії МСП відносяться

підприємства, які відповідають таким критеріям: кількість працівників до 250 осіб,

річний дохід – до 50 млн євро та/або річний баланс – до 43 млн євро.

Як вимагається Розділом 1 «Основна інформація про Закупівлю», ми підтверджуємо, що наша тендерна пропозиція, в тому числі комерційна пропозиція, зберігатиме чинність протягом [вкажіть кількість днів] календарних днів після кінцевої дати подання пропозицій.

Крім того, надаємо додатки, що містять інформацію, надання якої вимагається в ІТТ:

[Учасники тендеру: Кожен Учасник тендеру зобов'язаний ретельно переглянути ІТТ та його вимоги. Ідентифікація та надання усіх необхідних додатків є обов'язком кожного Учасника тендеру.]

- Копія свідоцтва про реєстрацію з публічного реєстру або еквівалентний документ із урядового офісу за місцем реєстрації Учасника тендеру.
- Копія податкової реєстрації компанії або еквівалентний документ.
- Копія торгової ліцензії або еквівалентний документ.

У рамках своєї пропозиції [Назва Учасника тендеру] надає наступні самодекларації:

- Організація [Назва Учасника тендеру] спроможна дотримуватися пропонованого графіку виконання контракту, беручи до уваги всі існуючі ділові зобов'язання.
- [Назва Учасника тендеру] має достатні фінансові ресурси для виконання цього контракту.
- [Назва Учасника тендеру] не має прострочених зобов'язань перед податковими органами, фондом соціального страхування та працівниками.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що організація має всі страховки, що вимагаються чинним законодавством в її юрисдикції та відповідають послугам/товарам, які вона надаватиме за потенційним контрактом.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що при наданні зазначених нижче послуг не будуть закуповуватися для їх використання компанією Кімонікс послуги чи обладнання, що виготовляється наступними компаніями:

Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company і Dahua Technology Company.

- [Назва Учасника тендеру] має не має жодних тісних, сімейних або фінансових відносин зі співробітниками Кімонікс. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра Учасника тендеру працює в Кімонікс, Учасник тендеру має це зазначити.
- [Назва Учасника тендеру] має не має жодних сімейних або фінансових відносин з іншими Учасниками тендеру, які надають пропозиції. Наприклад, якщо батько Учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заяву, Учасник тендеру має це зазначити.
- [Назва Учасника тендеру] відомо не відомо про який-небудь конфлікт інтересів у зв'язку з участю в тендері та укладенням потенційного контракту.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим Учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує, що вся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною.
- [Назва Учасника тендеру] засвідчує розуміння та згоду з заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»), наведеною на сторінці 2 цього ІТТ.
- [Назва Учасника тендеру] розуміє вимоги до захисту персональних даних за цим контрактом і може вживати відповідних технічних і організаційних заходів, щоб дотримуватися застосовних законів, що регламентують захист даних (наприклад, GDPR, DPA 2018), і забезпечити захист прав суб'єктів даних.

Будь ласка, зазначте, чи протягом останніх п'яти років Ви, Ваша організація чи будь-яка інша особа з повноваженнями представництва, прийняття рішень чи контролю в організації була засуджена у будь-якій країні світу за зазначені нижче правопорушення:

- Участь у кримінальній організації Так Ні Якщо «так», деталізуйте.
- Корупція Так Ні Якщо так, деталізуйте.
- Шахрайство Так Ні Якщо так, деталізуйте.
- Терористичні злочини або злочини, пов'язані з терористичною діяльністю Так Ні Якщо так, деталізуйте.
- Відмивання грошей або фінансування тероризму Так Ні Якщо «так», деталізуйте.
- Дитяча праця та інші форми торгівлі людьми Так Ні Якщо так, деталізуйте.

Я заявляю, що, наскільки мені відомо, відповіді та інформація в цьому документі є вірними і точними.

[УЧАСНИКИ ТЕНДЕРУ: Видаліть цей розділ перед підписанням. Цю самодекларацію Кімонікс використовує, щоб оцінити, чи Учасники тендеру відповідають очікуванням щодо наших партнерів-постачальників. Якщо Ви серйозно викривили будь-яку наведену в цьому Додатку 2 інформацію про факти, схиливши таким чином Кімонікс до укладення контракту, Вас можуть виключити з процедури закупівлі та списку потенційних майбутніх партнерів Кімонікс. У разі укладення Договору про закупівлю контракт може бути розірваний через його порушення постачальником].

Надаючи цю Тендерну пропозицію, ми експліцитно погоджуємося з усіма вимогами та умовами ІТТ і заявляємо, що дотримуватимемося їх упродовж усього терміну дії контракту. Крім того, ми підтверджуємо, що пропонуємо ставки, зазначені у Тендерній пропозиції, що додається.

З повагою,

Підпис

[Учасник тендеру: Вкажіть ім'я представника своєї організації]

[Учасник тендеру: Вкажіть назву своєї організації]

Annex 2 - Chemionics Tendering Conditions:

The following Ethical and Business Conduct requirements, Definitions and Terms form a material part of the ITT.

Section 1 Ethical and Business Conduct Requirements

Chemionics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemionics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemionics.com/our-approach/standards-business-conduct/> and the FCDO Supplier Code of Conduct available at: https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/926545/Supply-Partner-Code-of-Conduct-FCDO-oct20.pdf.

Chemionics does not tolerate fraud, collusion among Tenderers, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to Chemionics' Client.

Tenderers will ensure they comply with all applicable laws and regulations in force of the country in which the Tenderers is registered and the country where the services are to be wholly or partially performed, including, but not limited to tax laws, environmental, legal and social obligations, anti-corruption laws, anti-bribery laws and anti-terrorism laws. The Tenderers also represents that neither it, nor to the best of its knowledge any of its personnel, servants or agents or any person acting on its behalf, have at any time prior to and during the term of this proposal appeared on the Home Office Proscribed Terrorist Organisations List and/or the Consolidated United Nations Security Council Sanctions List.

The Tenderers must certify that the Tenderers, or its principals, is not debarred, suspended, or proposed for debarment or declared ineligible for award by any UK department or agency or by the U.S. OFAC (Office of Foreign Assets Control List) of Specially Designated Nationals and Blocked Persons at <http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn>.

Chemionics takes a zero-tolerance approach towards human trafficking consistent with the United Kingdom Government's

Додаток 2 – Умови проведення тендеру Кімонікс:

Наведені нижче Кодекс етики та ділової поведінки, Визначення і Правила та умови становлять істотну частину ITT.

Розділ 1. Кодекс етики та ділової поведінки

Кімонікс прагне проводити чесні закупівлі та обирає постачальників, ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemionics.com/our-approach/standards-business-conduct/>, і Етичного кодексу Постачальника FCDO, з яким можна ознайомитися за посиланням: https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/926545/Supply-Partner-Code-of-Conduct-FCDO-oct20.pdf.

Кімонікс не толерує шахрайства, змови Учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/заявок, хабарництва та «відкатів». Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації від участі у цій закупівлі, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до Клієнта Кімонікс.

Учасник тендеру має забезпечити дотримання всіх застосовних законів і правил, чинних у країні реєстрації Учасника тендеру та країні, в якій повністю чи частково надаватимуться послуги, зокрема, податкового законодавства, екологічних, юридичних і соціальних зобов'язань, антикорупційного та антихабарницького законодавства, а також законів проти тероризму. Учасник тендеру також засвідчує, що ані він, ані, наскільки йому відомо, жоден із його працівників, службовців, агентів чи будь-яка особа, що виступає від його імені, не був внесений у будь-який час до чи під час терміну дії цієї пропозиції до Списку заборонених терористичних організацій Міністерства внутрішніх справ Великої Британії та/або Консолідованого списку санкцій Ради Безпеки ООН.

Учасник тендеру має засвідчити, що Учасник тендеру та його принципи не позбавлені права, не відсторонені, не запропоновані до позбавлення права і не оголошені неприйнятними для укладення договору жодним департаментом чи агентством Сполученого Королівства і не внесені до Списку спеціально позначених громадян і заблокованих осіб OFAC (Управління контролю за іноземними активами США), з яким можна ознайомитися за посиланням: <http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn>.

Кімонікс дотримується підходу «нульової толерантності» до торгівлі людьми згідно з політикою протидії торгівлі

anti-trafficking and safeguarding efforts guided by Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006. The Tenderers shall therefore comply with, all applicable anti-slavery and human trafficking laws, statutes, regulations and codes from time to time in force including the Modern Slavery Act 2015.

The Tenderers warrants that at the time of submitting this proposal they are not aware of any present or future matter that may give rise to any real or perceived conflict of interest with this proposal and/or the Project. If a real or perceived conflict of interest arise, the Tenderers will notify Chemonics immediately in writing.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to Chemonics' Client. In addition, Chemonics will inform its Client of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Please contact the Point of Contact or Chemonics Office of Business Conduct listed in the Key Procurement Information with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations.

Section 2. ITT Definitions

The following definitions apply to Chemonics invitations to tender as applicable:

- a. "Agreement" refers to a contract that will be executed as a result of this tendering process between Chemonics (Buyer) and the selected Tenderer (Seller). It can be a Subcontract, or a Vendor Agreement as defined below.
- b. "Anticipated date of award" is the date that Chemonics expects to sign the Agreement with the Vendor/Subcontractor.
- c. "Anticipated date of mobilisation" is the date Chemonics expects the Vendor/Subcontractor to commence work.
- d. "Authority or Chemonics Client" means an entity that has contracted Chemonics to implement the Project referenced on the cover page.
- e. "Chemonics" acting as the "Buyer" means Chemonics International Inc., Chemonics U.K. or a branch or subsidiary implementing the Project.

людьми та забезпечення захисту Уряду Сполученого Королівства, що регламентується Законом про захист вразливих груп 2006 року. Отже, Учасники тендеру повинні дотримуватися всіх застосовних законів, статутів, правил і кодексів, що забороняють рабство і торгівлю людьми, в тому числі Закону про сучасне рабство 2015 року.

Учасники тендеру гарантують, що станом на момент подання цієї пропозиції їм не відомо про будь-яку теперішню чи майбутню справу, яка може спричинити реальний або припущений конфлікт інтересів з цією пропозицією та/або Проектом. У разі виникнення реального або припущеного конфлікту інтересів, Учасник тендеру повинен негайно повідомити про це Кімонікс у письмовій формі.

Співробітникам і агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або як винагороду за співпрацю. Співробітники та агенти, які займаються цим, підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома Клієнта Кімонікс. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомити свого Клієнта про будь-які пропозиції з боку постачальників грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.

Усі питання чи занепокоєння у зв'язку з наведеною вище інформацією, а також повідомлення про будь-які можливі порушення, слід надсилати Контактній особі або в Офіс ділової поведінки Кімонікс, зазначені в Розділі «Основна інформація про Закупівлю».

Розділ 2. Визначення ITT

До запрошень до участі у тендері Кімонікс застосовуються наступні визначення:

- a. "Договір" означає контракт, що буде укладений у результаті цієї процедури торгів між Кімонікс (Покупець) і обраним Учасником тендеру (Продавець). Це може бути Субконтракт або Договір з Постачальником, як визначено нижче.
- b. "Очікувана дата укладення договору" – це дата, коли Кімонікс планує підписати Договір із Постачальником/Субпідрядником.
- c. "Очікувана дата мобілізації" – це дата, коли Кімонікс очікує, що Постачальник/Субпідрядник розпочне роботу.
- d. "Орган або Клієнт Кімонікс" означає суб'єкта, який уклав з Кімонікс контракт на реалізацію Проекту, зазначеного на титульній сторінці.
- e. "Кімонікс", що діє як "Покупець", означає Кімонікс Інтернешнл Інк., Кімонікс U.K. або філію чи дочірню компанію, яка реалізовує Проект.

- f. “Commodities” means the supplies or items set out in Volume 3 and such other items as the parties may agree in writing from time to time to be delivered by the Vendor/Subcontractor.
- g. “Country of Performance” means the country(ies), identified in the Key Procurement Information, where the Services are rendered and/or Commodities will be used.
- h. “Eligible Vendor/Subcontractor” means an entity that complies with the ITT eligibility requirements and that has passed Chemonics due diligence process.
- i. “FCDO” means Foreign Commonwealth & Development Office and includes any successor departments of the U.K. Government.
- j. “Framework agreement or Blanket Purchase Agreement (BPA)” is a draw-down or umbrella type agreement that establishes the pricing, terms, and conditions for the as-needed purchases. This agreement allows the Project to issue specific purchase orders, on an as-needed basis, for the procurement of Commodities/Services over the Period of Performance. Chemonics is only obligated to pay for Commodities/Services ordered through purchase orders issued under this agreement and delivered by the Vendor in accordance with the terms & conditions. All unit prices included in the Tender must remain fixed for the initial Period of Performance of the Framework.
- k. “In-Person Presentations” means an invitation for the best ranked Tenderers to present their proposed technical proposal.
- l. “ITT Clarifications” is the opportunity Tenderers have to ask questions on the ITT. Questions or clarifications shall only be sent to the Point of Contact and no later than the date and time specified in the Key Procurement Information. To ensure equity, responses will be notified to all Tenderers (where deemed appropriate by Chemonics) without disclosure of the initiator. Only written answers from Chemonics will be considered official and carry weight in the tendering process and subsequent evaluation. Any answers received outside the official channel, whether received verbally or in writing, from employees or representatives of Chemonics or any other party, will not be considered official responses regarding this ITT.
- m. “ITT Conference day” means a conference set prior to the Submission deadline where Tenderers are invited to discuss the conditions of the ITT and the Terms of Reference.
- n. “Legal Services Agreement or LSA” constitutes a contract issued to provide legal advice for Project implementation on an as-needed basis.
- f. “Товари” означають предмети постачання або виробу, зазначені в Розділі 3, та інші вироби, про доставку яких Постачальником/Субпідрядником сторони можуть час від часу домовлятися в письмовій формі.
- g. “Країна виконання” означає зазначену(і) в Розділі «Основна інформація про Закупівлю» країну(и), де надаються Послуги та/або будуть використовуватися Товари.
- h. “Прийнятний Постачальник/Субпідрядник” означає суб’єкта, який відповідає вимогам прийнятності ITT і який пройшов процедуру дью ділідженс Кімонікс.
- i. “FCDO” означає Міністерство закордонних справ і у справах Співдружності націй Великої Британії і будь-який департамент- правонаступник Уряду Сполученого Королівства.
- j. “Рамкова угода (РУ)” – це генеральна угода, у якій визначено ціни, правила та умови закупівель, які здійснюються за потреби. Ця угода дозволяє Проєкту робити в міру виникнення потреби конкретні замовлення на закупівлю Товарів/Послуг протягом Періоду виконання. Компанія Кімонікс зобов’язана оплачувати лише ті Товари/Послуги, які були замовлені шляхом Договорів на закупівлю, укладених у рамках цієї угоди, та надані Постачальником згідно з правилами та умовами. Усі ціни за одиницю в Тендерній пропозиції повинні залишатися фіксованими протягом початкового Періоду виконання Рамкової угоди.
- k. “Особисті презентації” означають запрошення найвище оцінених Учасників тендеру представити свої технічні пропозиції.
- l. “Роз’яснення ITT” – це можливість для Учасників тендеру задати питання щодо ITT. Питання або запити на роз’яснення слід надсилати тільки Контактній особі і не пізніше, ніж у день і час, зазначені в Розділі «Основна інформація про Закупівлю». Для забезпечення неупередженості відповіді повідомлятимуться всім Учасникам тендеру (якщо Кімонікс вважатиме це доцільним) без розголошення ініціатора питання/запиту. Лише письмові відповіді від Кімонікс будуть вважатися офіційними та матимуть значення у процесі збору та наступного оцінювання тендерних пропозицій. Будь-які відповіді, отримані неофіційними каналами, усно чи письмово, від працівників чи представників Кімонікс чи будь-якої іншої сторони, не вважатимуться офіційними відповідями стосовного цього ITT.
- m. “День конференції ITT” означає конференцію перед Кінцевим строком подання пропозиції, під час якої Учасники тендеру можуть обговорити умови ITT і Технічне завдання.
- n. “Договір про надання юридичних послуг або LSA” – це контракт на надання юридичних послуг для реалізації Проєкту в міру виникнення потреби.

- o. "Maximum Budget" is the maximum amount available or authorised for the total procurement. Tenders are expected to be below this amount unless specified in the ITT.
- p. "Plug Figure" is an amount of money that the Project expects to be budgeted or reflected in the proposed budget. i.e., travel costs for £25,000 or a programmatic audit for £5,000.
- q. "Proposal validity" means a period, expressed in calendar days, in which proposed prices must remain valid after the ITT deadline. If an evaluation process is delayed, Chemonics reserves the right to request extension of the offer validity period.
- r. "Project" is the project that Chemonics is engaged to deliver pursuant to the provisions of the Prime Contract.
- s. "Purchase Order or PO" constitutes an agreement issued which includes a description of the Commodities and/or Services and the Schedule of Prices stipulated for the individual order.
- t. "Services" means the services set out in Volume 3 to be delivered by the Vendor/ Subcontractor.
- u. "Subcontract" means a contractual agreement for services or facilities which *are material* for the provision of services under the head contract with the Authority.
- v. "Subcontractor" means the entity selected by Chemonics to supply the Commodities and/or Services under a Subcontract resulting from this ITT.
- w. "Time and Materials Vendor Services Agreement or VSA" constitutes a contract issued which includes a description of the Services and the Workdays being Ordered. The Schedule of Prices is expressed in Time (Gross daily rates) and Materials (expenses).
- x. "Transportation Services Agreement or TSA" constitutes a contract issued to provide transportation (car plus driver) for Project implementation.
- y. "Tenderer" means the entity submitting a tender or bidding under this ITT.
- z. "U.K." means the United Kingdom including its provinces, states and territories.
- aa. "U.S." or "United States" means the United States of America, including any State(s) of the United States, the District of Columbia, and areas of U.S.-associated sovereignty, including commonwealths, territories and possessions.
- bb. "Value for Money or VfM" is defined as the "optimum combination of whole-life cost and quality to meet requirements in a fully transparent manner". The concept of VfM also includes the "4 E".
- o. "Максимальний бюджет" – це максимальна сума, наявна або схвалена для всіх закупівель. Якщо інше не зазначено в ІТТ, Тендерні пропозиції не повинні перевищувати цієї суми.
- p. "Обмеження" – це грошова сума, яку Проєкт планує закласти в бюджеті або відобразити в запропонованому бюджеті, наприклад, дорожні витрати – 25 000 ф.ст., програмний аудит – 5 000 ф.ст. і т.п.
- q. "Період чинності пропозиції" означає кількість календарних днів після кінцевого строку подання Тендерних пропозицій, протягом якого повинні зберігати чинність запропоновані ціни. Якщо процес оцінювання затягується, Кімонікс залишає за собою право попросити продовжити період чинності пропозиції.
- r. "Проєкт" – це проєкт, який реалізовує Кімонікс згідно з положеннями Основного контракту.
- s. "Договір про закупівлю або РО" – це договір, який містить опис Товарів та/або Послуг і Прейскурант для окремого замовлення.
- t. "Послуги" означають викладені в Розділі 3 послуги, які надаватиме Постачальник/Субпідрядник.
- u. "Субконтракт" означає контракт на послуги або засоби, які є *істотними* для надання послуг у рамках головного контракту з Органом.
- v. "Субпідрядник" означає суб'єкта, обраного компанією Кімонікс для постачання Товарів та/або надання Послуг у рамках Субконтракту, укладеного в результаті цього ІТТ.
- w. "Договір про надання послуг Постачальником з оплатою вартості робочого часу та матеріалів або VSA" – це укладений контракт, що містить опис замовлених Послуг і Робочих днів. Прейскурант виражається в Часі (Денні ставки брутто) та Матеріалах (витрати).
- x. "Угода про надання транспортних послуг або TSA" – це контракт на здійснення перевезень (автомобіль плюс водій), укладений для реалізації Проєкту.
- y. "Учасник тендеру" означає суб'єкта, які надає тендерну пропозицію в рамках цього ІТТ.
- z. "СК" означає Сполучене Королівство, включно з його провінціями, землями і територіями.
- aa. "США" або "Сполучені Штати" означає Сполучені Штати Америки, в тому числі будь-який(і) штат(и) Сполучених Штатів, Округ Колумбія, а також залежні території США, в тому числі співдружності, території та володіння.
- bb. "Оптимальне співвідношення ціни і якості або VfM" – це "оптимальне поєднання (загальних) витрат протягом строку служби і якості [товару] для забезпечення абсолютно прозорої

- i. Economy: ensuring how teams will gather up-to-date information on cost drivers to deliver the most economical approach.
 - ii. Efficiency: project learning exercises reflect operational lessons to improve efficiency of the delivery strategy.
 - iii. Effectiveness: present Key \Performance Indicators (KPI) and project indicators that show how the project is achieving results.
 - iv. Equity: how the project is addressing gender equality, disability, and leaving no one behind.
- cc. “Vendor” means the entity selected by Chemonics to supply the Commodities and/or Services under a vendor agreement resulting from this ITT. Examples of vendor agreements are PO as defined herein.
- dd. “Vendor Agreement” means a contractual agreement for ancillary services or commodities which *are not material* for the provision of services under the head contract.
- відповідності вимогам”. Концепція VfM також охоплює принцип “4 E”.
- i. Есоному – Економія: забезпечення збору командами актуальної інформації про фактори витрат для реалізації найбільш економного підходу.
 - ii. Effісієнсу – Ефективність: у навчальному процесі проекту враховуються висновки, винесені з операційної діяльності, для підвищення ефективності стратегії реалізації.
 - iii. Effectiveness – Дієвість: застосовуються ключові показники результативності (KPI) та індикатори проекту, що показують, як проект досягає результатів.
 - iv. Equity – Рівність: як у проекті враховуються питання гендерної рівності, інвалідності та інклюзивності.
- сс. “Постачальник” означає суб’єкта, обраного компанією Кімонікс для постачання Товарів та/або надання Послуг у рамках договору з постачальником, укладеного в результаті цього ITT. Приклади договорів з постачальником – РО, (згідно з визначеннями цього ITT).
- dd. “Договір з постачальником” означає контракт на допоміжні послуги або товари, які *не є істотними* для надання послуг у рамках головного контракту.

Section 3. Terms and Conditions of the Tender

The following terms and Conditions apply to this ITT

- a) This is an invitation to tender (ITT) only. Issuance of this ITT does not in any way obligate Chemonics, the Project, or Chemonics Client to make an award or nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals.
- b) Chemonics may cancel this ITT at any time.
- c) Late tenders may be considered at the discretion of Chemonics.
- d) Chemonics reserves the right to reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.
- e) If there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this ITT, a tender may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.
- f) Complaints/Appeals: The Tenderer agrees that any complaint or appeal hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the Point of Contact in the Key Procurement Information in Volume 1 for consideration. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the complaints/appeals for this procurement. By submitting a Tender hereunder, the Tenderer understands that the Authority/Chemonics Client is not a party to this solicitation and will not entertain appeals from Vendors/Subcontractors. *
- g) Tenders must provide their best offer. It is anticipated that award will be made solely based on these original offers. However, Chemonics reserves the right to conduct negotiations with and/or request clarifications from any Tenderer prior to award.
- h) The Agreement issued by Chemonics will contain provisions required by the Authority and will be subject to Chemonics’ standard terms and conditions. A copy of the full terms and conditions is available upon request.
- i) An Agreement resulting from this ITT will only be issued to the entity submitting the tender in response to this ITT; payments for Commodities or Services

Розділ 3. Правила та умови Тендеру

До цього ITT застосовуються наступні Правила та умови.

- a) Це лише Запрошення до участі у тендері (ITT). Опублікування цього ITT не накладає на Кімонікс, Проект чи Клієнта Кімонікс жодного зобов’язання укладення контракту і не зобов’язує Кімонікс оплатити будь-які витрати, понесені під час підготовки та подання пропозицій.
- b) У будь-який момент Кімонікс може скасувати це ITT.
- c) Тендерні пропозиції, отримані після встановленого терміну, розглядаються на розсуд Кімонікс.
- d) Кімонікс залишає за собою право відхилити будь-яку та всі пропозиції, якщо вважатиме, що це відповідає інтересам Кімонікс.
- e) Якщо будуть виявлені суттєві невідповідності вимогам цього ITT, тендерна пропозиція може бути визнана “невідповідною” та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві невідповідності на свій розсуд.
- f) Скарги/Звернення: Учасник тендеру погоджується, що всі скарги чи звернення за цим ITT треба надсилати (у письмовій формі з усіма поясненнями) на розгляд Контактній особі, зазначеній у Розділі 1 «Основна інформація про Закупівлю». Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо скарг/звернень, пов’язаних із цією закупівлю. Надаючи Тендерну пропозицію за цим ITT, Учасник тендеру розуміє, що Орган/Клієнт Кімонікс не є його стороною і не розглядатиме звернення від Постачальників/Субпідрядників. *
- g) Учасник тендеру має надати найкращу пропозицію. Очікується, що контракт буде укладено виключно на підставі цієї оригінальної пропозиції. Однак до укладення контракту Кімонікс залишає за собою право вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому Учаснику тендеру.
- h) Укладений з Кімонікс Договір міститиме положення, які вимагає Орган, і на нього поширюватимуться стандартні правила та умови Кімонікс. Копія всіх правил і умов надається на запит.
- i) Договір у результаті цього ITT буде укладений лише з компанією, яка подавала свою тендерну пропозицію у відповідь на це ITT; оплата за надані

provided under such will not be issued to a third party.

- j) Tenders are encouraged to view [Chemonics Data Privacy Policies](#) to see how we process your personal data.

за таким Договором Товари або Послуги третім сторонам не здійснюватиметься.

- j) Учасникам тендеру рекомендуємо ознайомитися з [Політикою забезпечення конфіденційності даних Кімонікс](#), щоб знати, як ми оброблятимемо Ваші персональні дані.